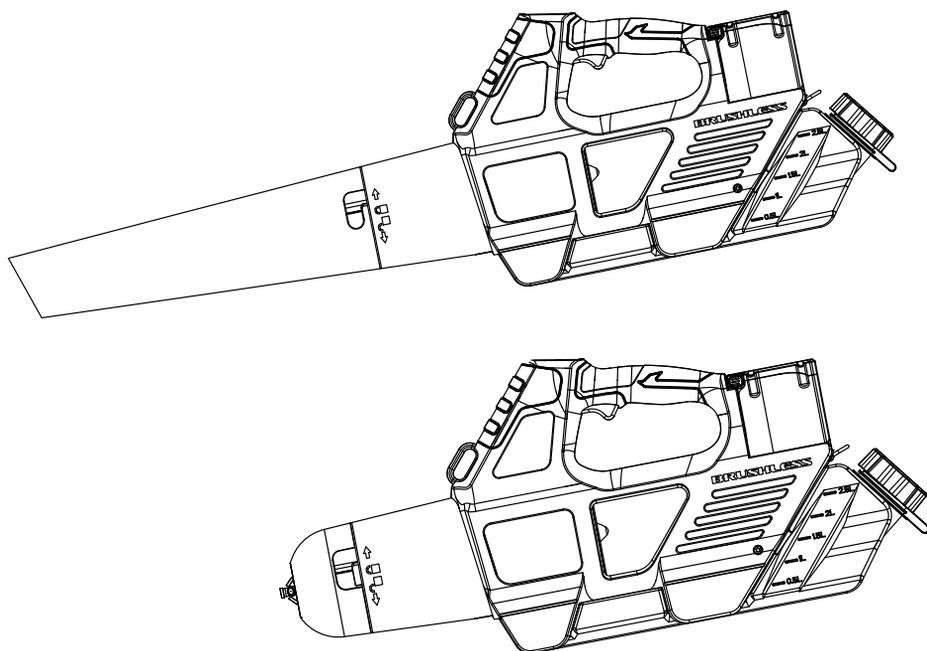




BLUEBIRD INDUSTRIES

Soffiatore - Atomizzatore a batteria

BS 22-400



Manuale d'uso del prodotto
-traduzione delle istruzioni originali-

IT

Indice

Avvertimento.....	1
Protezione Ambientale.....	1
Manuale di istruzioni.....	1
Descrizione dei simboli.....	1
Elenco delle parti.....	2
Specifiche.....	3
Norme di sicurezza.....	3
Requisiti dell'operatore.....	3
Requisiti di sicurezza perimetrale.....	4
Installazione e uso della macchina.....	4
Ispezione iniziale.....	5
Precauzioni per l'uso e la manutenzione della batteria.....	6
Codice di sicurezza per l'uso di utensili elettrici.....	7
Servizio post-vendita.....	9
Dichiarazione.....	9

Gentili utenti:

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Sviluppiamo e realizziamo prodotti di alta qualità secondo le esigenze dei nostri clienti. I nostri prodotti dimostrano di avere un'eccellente affidabilità, anche in condizioni estreme. L'azienda è anche sinonimo di eccellente qualità del servizio. I nostri rivenditori professionali forniscono servizi e supporto per risolvere i dubbi relativi ai nostri prodotti. Grazie per la fiducia riposta nella nostra azienda. Vi auguriamo una felice esperienza d'uso.

Attenzione



Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe provocare scosse elettriche, incendi o altre gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

Protezione ambientale



Si prega di rispettare le leggi e i regolamenti nazionali relativi allo smaltimento dei rifiuti. Gli utensili elettronici ed elettrici non devono essere trattati come rifiuti domestici. L'attrezzatura, gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclabili.



È vietato smaltire l'utensile a proprio piacimento.

Manuale di istruzioni

Documento di idoneità

Applicabilità delle norme di sicurezza locali

Leggere, comprendere e salvare i documenti pertinenti di questo manuale.

- Istruzioni e specifiche di sicurezza del pacco batteria

Descrizione dei simboli



Questi simboli pericolosi significano che può causare lesioni gravi o morte.

Questi simboli che indicano i metodi di funzionamento indicano che è possibile evitare lesioni gravi e morte.

Questi simboli che indicano come operare indicano che è possibile evitare danni a proprietà e apparecchiature.



Leggere il manuale di istruzioni



Tenere questo prodotto lontano dalla pioggia.



Attenzione/ pericolo



Se il cavo di alimentazione è danneggiato o tagliato, staccare la spina in tempo.



Indossare indumenti protettivi



Indossare occhiali di sicurezza



Indossare i paraorecchie



Indossare stivali anti-scivolo



Non cestinare



Tenere lontano dal fuoco



Tenere lontano da ambienti umidi



Spegnimento durante la manutenzione



Non utilizzare per soffiare i vestiti



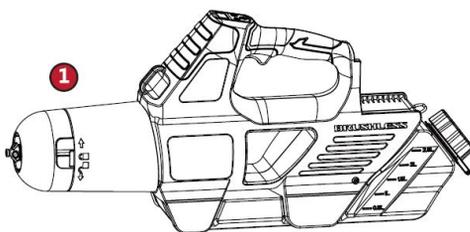
Non mettere la mano nel condotto dell'aria



Non soffiarsi i capelli

Elenco delle parti

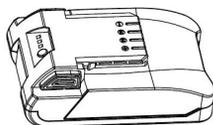
1. Atomizzatore
2. Tubo soffiatore
3. Batteria
4. Caricabatteria
5. Imbracatura



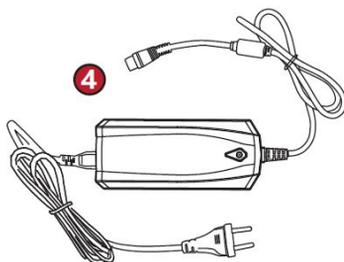
2



3



4



5



Specifiche

Modello	BS 22-400
Tensione massima	21V
Tensione nominale	18V
Tensione d'ingresso del caricabatterie	CA110-220V
Tempo di carica della batteria	2-2,5H
Tempo di funzionamento della batteria	MAX 40 MINUTI
Potenza nominale	300 W
Massima velocità del vento	52M/S
Portata atomizzatore	300ml/minuto
Temperatura di funzionamento	-10 °C-60 °C

Specifiche di sicurezza

Scopo di questo strumento: pulizia, rimozione delle foglie e pulizia di sabbia e ghiaia di piccolo diametro. Adatto per uso stradale.

Specifiche di sicurezza per l'utilizzo del soffiatore

- (1) L'uso di batterie e caricabatterie non contrassegnati o approvati potrebbero causare incendi o esplosioni. Ciò può causare lesioni gravi e danni materiali.
- (2) L'uso del soffiatore, batterie e caricabatterie oltre le specifiche di progetto causerà lesioni gravi o mortali e danni alle cose.

Manuale di istruzioni della batteria:

Fare riferimento al manuale di istruzioni della batteria e del caricatore contenute nel pacco batteria Manuale di istruzioni del caricabatterie:

Fare riferimento al manuale di istruzioni della batteria e del caricatore all'interno della confezione della batteria

Requisiti dell'operatore

Attenzione!



È vietato utilizzare il soffiatore, la batteria e il caricabatterie senza aver prima letto e compreso il contenuto di questo manuale. L'inosservanza di questa regola potrebbe provocare gravi lesioni o la morte dell'utente o altre persone.

Leggere il manuale di istruzioni, assicurarsi di averlo compreso e custodire per riferimenti futuri.



Leggere le istruzioni, assicurarsi di averle comprese e conservarle per riferimenti futuri.

Assicurarsi che gli utenti soddisfino pienamente i seguenti requisiti:

1. Quando l'utente utilizza la batteria e il caricabatteria deve assicurarsi che le condizioni fisiche e mentali siano normali e idonee all'utilizzo dell'utensile. Se l'utente ha le limitazioni di cui sopra, è pregato di utilizzarlo in presenza del supervisore o del responsabile.
2. L'utente deve essere un adulto
3. Quando l'utente utilizza l'apparecchiatura per la prima volta, deve assicurarsi di aver compreso le istruzioni dei rivenditori o le istruzioni operative professionali prima dell'uso.
4. Gli utenti non devono adoperare l'utensile se hanno assunto alcool, droghe e sostanze stupefacenti.

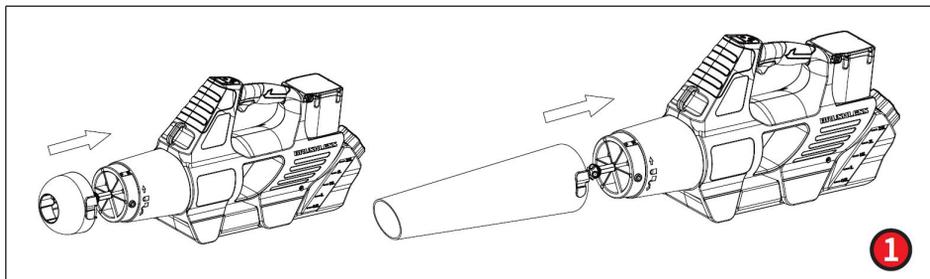
Requisiti di sicurezza perimetrale

1. Nessun altro personale è ammesso entro 15 m intorno all'operatore del soffiatore. Oggetti che cadono o altri oggetti volanti possono causare danni alle persone vicine. Al fine di ridurre altre perdite di proprietà, tenere lontano da automobili, case e altri oggetti facilmente danneggiabili.
 - a. Tenere lontani gli astanti, i bambini e gli animali dall'area di lavoro.
 2. Si prega di spegnere l'interruttore di alimentazione quando si lavora vicino ai cavi.
 3. Se l'utensile elettrico viene utilizzato in ambienti umidi o in giornate di pioggia, si prega di tenerlo asciutto dopo l'uso.
 4. Prestare particolare attenzione alle seguenti condizioni di instabilità:
 - a. Bagnato, neve, terreno ghiacciato, pendenza, terreno irregolare.
 5. Non lavorare da soli e mantenere una distanza efficace dai collaboratori.

Installazione e uso della macchina

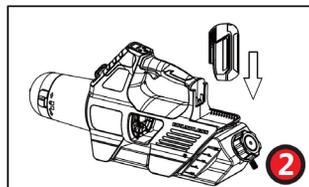
Il tubo di soffiaggio è intercambiabile con in tubo atomizzatore

- a. Modalità atomizzatore: inserire il tubo per atomizzatore nel corpo principale della macchina, ruotarla e fissarla secondo il verso indicato
- b. Modalità soffiatore: inserire il tubo per soffiatore nel corpo principale della macchina, ruotarlo e fissarlo secondo il verso indicato.



2. Installare il pacco batteria

Inserire il gruppo batterie nel vano batterie secondo il verso indicato dalla freccia.



3. Utilizzo iniziale

Modalità soffiatore:

1. Tenere premuto il pulsante di avvio
2. Azionare il grilletto
3. Tenere premuto il grilletto per 5 secondi. La macchina si avvierà in modalità automatica
4. Premere il pulsante +/- per regolare la velocità della ventola. Per un maggiore flusso d'aria premere il pulsante di massima potenza. Dopo 30 secondi la macchina ritorna automaticamente alla regolazione di partenza.
5. Mentre la macchina è in funzione premere di nuovo il grilletto, la ventola si fermerà. Ripetere la procedura sopra descritta per riavviare la macchina dopo una lunga pausa.

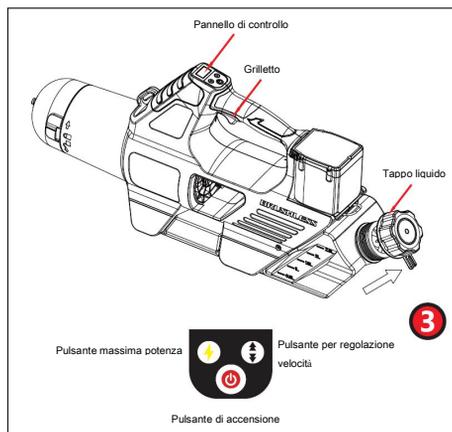
Modalità atomizzatore:

1. Aprire il tappo nel senso indicato dalla freccia per introdurre l'acqua e il disinfettante. Richiudere bene il tappo
2. Tenere premuto il pulsante di avvio
3. Azionare il grilletto
4. Tenere premuto il grilletto per 5 secondi. La macchina si avvia in modalità automatica
5. Premere il pulsante +/- per regolare la velocità della ventola.

Per un maggiore flusso d'aria premere il pulsante di massima potenza.

Dopo 30 secondi la macchina ritorna automaticamente alla regolazione di partenza.

6. Mentre la macchina è in funzione premere di nuovo il grilletto, la ventola si ferma. Ripetere la procedura sopra descritta se volete riavviare la macchina dopo una lunga pausa.



Controlli all'avvio

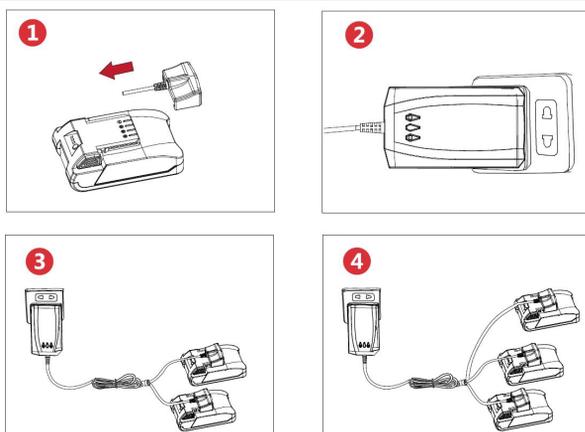
- 1) Assicurarsi non ci siano bambini o altro personale nel raggio di 15 metri dal luogo di lavoro e fare attenzione che non ci siano animali in giro.
- 2) Alzare il pacco batteria
- 3) Premere il pulsante di avvio per riattivare la macchina
- 4) Premere il pulsante di blocco
- 5) Premere il grilletto
- 6) Premere il pulsante su / giù per regolare la velocità
- 7) Dopo aver rilasciato il grilletto, la macchina si arresta e riparte di nuovo. Ripetere i passaggi 3, 4 e 5. Il pacco batteria e l'intera macchina devono essere riattivati dopo un lungo tempo di attesa in standby.

Precauzioni per l'uso e la manutenzione della batteria

► Carica della batteria

La batteria del prodotto nuovo non è completamente carica. Posizionare il caricabatterie in piano, collegarla al caricabatterie come indicato nella Fig. 1 e collegare la spina del caricabatterie alla presa di corrente. Appena si accende la spia, la batteria comincia a caricarsi. Se la spia è rossa significa che il caricabatterie sta caricando, mentre quando è verde, indica che la batteria è carica e può essere usata.

Fasi di ricarica:



► Precauzioni per batteria e caricabatterie

1. Durante la carica, è normale che il caricabatterie e la batteria siano caldi.
2. Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, per ritardarne la corrosione, deve essere ricaricata una volta ogni tre mesi.
3. Le batterie nuove o non utilizzate da molto tempo necessitano di circa 5 cicli di carica e scarica per raggiungere la capacità massima.
4. Non utilizzare pacchi batteria danneggiati e non smontare caricabatterie e pacchi batteria.
5. Se la batteria viene messa nel fuoco, esploderà. Non arrostitire il pacco batteria.
6. Non caricare la batteria in ambienti umidi o all'esterno.
7. Con la graduale riduzione della carica della batteria, la riduzione della capacità è un fenomeno normale.
8. Non utilizzare la macchina durante la ricarica.
9. Non conservare la batteria in un ambiente umido.



Ogni spia rappresenta lo stato di caricamento di una sola porta. Il caricabatterie in dotazione ha due o tre porte USB, come indicato nelle figure 3 e 4.

Specifiche generali di sicurezza per gli utensili elettrici



Attenzione!

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per una facile consultazione.

Nelle seguenti avvertenze, il termine "utensile elettrico" si riferisce ad uno strumento cablato azionato da una utility o ad uno strumento senza fili azionato da una batteria.

(1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a. Mantenere il posto di lavoro pulito e luminoso. I luoghi caotici e bui possono causare incidenti
- b. Non azionare gli utensili elettrici in ambienti con esplosivi, come liquidi infiammabili, gas o polveri. Le scintille generate dagli utensili elettrici possono infiammare la polvere o il gas.
- c. Azionare gli utensili elettrici solo in assenza di bambini e passanti. La disattenzione può far perdere all'operatore il controllo dell'utensile.

(2) Sicurezza elettrica

- a. La spina degli utensili elettrici deve corrispondere alla presa e non deve essere in alcun modo modificata. Gli utensili elettrici che devono essere messi a terra non devono utilizzare alcuna spina di conversione. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b. Evitare il contatto umano con le superfici messe a terra, come le alette dei tubi e i frigoriferi. Il contatto a terra aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- c. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'acqua che entra negli utensili elettrici aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- d. Non manipolare i fili. Non utilizzare mai cavi per trasportare e tirare gli utensili elettrici o per estrarre le loro spine. Tenere i fili lontano da olio, fonti di calore, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. Quando si utilizzano utensili elettrici all'aperto, è necessario utilizzare cavi flessibili esterni adatti all'uso all'aperto, che riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi flessibili ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- f. Se è inevitabile utilizzare utensili elettrici in ambienti umidi, è necessario utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), che aiuta a ridurre il rischio di scosse elettriche.

(3) Sicurezza personale

- a. Stare attenti, fare attenzione all'operazione in esecuzione e rimanere svegli durante il funzionamento degli utensili elettrici. Non azionare gli utensili elettrici quando si è stanchi o si sono assunte droghe, alcol o trattamenti. Nell'uso di utensili elettrici, la negligenza momentanea può causare gravi lesioni personali.
- b. Utilizzare dispositivi di protezione individuale, indossare sempre occhiali e dispositivi di sicurezza. L'uso di maschere anti-polvere, scarpe di sicurezza anti-scivolo, caschi, protezioni per l'udito e altri dispositivi in condizioni adeguate possono ridurre le lesioni personali.
- c. Per evitare un avviamento accidentale, quando si collega l'alimentatore o il box batteria, quando si sollevano o si maneggiano gli strumenti, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off; mettere il dito sull'interruttore acceso o inserire la spina quando l'interruttore è acceso può essere pericoloso.
- d. Prima di accendere l'utensile, rimuovere tutte le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi. La chiave o la chiave inglese lasciata sulle parti rotanti dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- e. Non allungare troppo le mani, fare sempre attenzione all'appoggio e all'equilibrio del corpo, in modo da poter controllare bene gli utensili elettrici in caso di imprevisti.
- f. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o accessori. Indossare i guanti e tenere i capelli lontano dalle parti in movimento. Occhiali mobili o capelli lunghi possono impigliarsi in parti in movimento.
- g. Se è previsto un dispositivo per il collegamento con l'utensile per la rimozione dei trucioli e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano ben collegati. E che sia utilizzato correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi causati dalla polvere.

(4) Uso e precauzioni per gli utensili elettrici

- a. Non giocare con gli utensili elettrici. Un'adeguata selezione di utensili elettrici, un'adeguata progettazione degli utensili elettrici renderà il vostro lavoro più efficace e più sicuro.
- b. Se l'interruttore non si accende o non si spegne, l'utensile elettrico non può essere utilizzato. Gli utensili elettrici che non possono essere controllati da interruttori sono pericolosi e devono essere riparati.
- c. Prima di qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o stoccaggio di utensili elettrici, la spina deve essere tolta dall'alimentazione e la scatola della batteria deve essere scollegata dall'utensile. Questa misura di prevenzione ridurrà il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.
- d. Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che siano utilizzati da persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o che non comprendono queste istruzioni per l'uso. L'utilizzo da parte di utenti non addestrati è pericoloso.

Servizio post-vendita

In caso di domande durante l'utilizzo, si prega di contattarci in tempo. Abbiamo personale professionale pronto a rispondere alle domande e a risolvere i problemi e personale addetto alla manutenzione che utilizza le stesse parti di ricambio e mantenendo così gli standard di sicurezza necessari.

Dichiarazione

L'azienda si riserva il diritto di apportare miglioramenti tecnici al prodotto qui descritto. Notare se ci sono delle modifiche. In caso di discrepanze tra le immagini grafiche e i testi, e gli oggetti reali in esso contenuti, si applicano questi ultimi.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT:
DONGGUAN KOHAM INDUSTRIAL CO.,LTD.

No.1 Shahu 1 Road, Ke Yuan Cheng, Tangxia Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.C.

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERIEET - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN:
SOFFIATORE/SPRAYER A BATTERIA - CORDLESS SPRAY BLOWER

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl

Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΠ:

KH-BL1852A / BS 22-400

2000/14/EC (2005/88/EC) - Livelli di potenza sonora come da allegato V - Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
KH-BL1852A / BS 22-400	89 / 97

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCIE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDIIN/YHTEISIIN STANDARDIIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 50580:2012/A1:2013

e) Il caricabatterie (mod. KH50-2102380-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH50-2102380-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KH50-2102380-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH50-2102380-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargador (mod. KH50-2102380-2E) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) - ITALIA 27-04-2023

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör - Administrerende direktør - O ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhørdhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentación técnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação técnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhørdhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19

36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com